

同音の漢字による書きかえ

- 昭和三十一年七月五日国語審議会から文部大臣に報告されたもの。
  - 教科書や新聞・雑誌などでは広く用いられているが、中には、しつくりしない感じを与えるものもあるのは否めない。
  - 平成二十二年一月三〇日内閣告示の「常用漢字表」では「臆」「潰」「賢」などが新たに常用漢字になったが、「憶測」「倒壊」「肝心」など、既に広く用いられているものもある。
- (三省堂編修所注)

- 1 当用漢字の使用を円滑にするため、当用漢字表以外の漢字を含んで構成されている漢語を処理する方法の一つとして、表中同音の別の漢字に書きかえることが考えられる。ここには、その書きかえが妥当であると認め、広く社会に用いられることを希望するものを示した。
- 2 同字で、単に字体の異なるだけのものも掲げてある。(例 糺明<sup>×</sup>↓糺明)
- 3 字音の中には、いわゆる慣用音によったものもある。(例 撒水↓散水) 矢印の上は当用漢字表にない漢字で書かれる漢語、下は書きかえである。一字のものは、上の字は下の字に書きかえてさしつかえないことを示す。

- (法) 法令用語改正例 (化) (化学編)
- (物) 学術用語集(物理学編) (船) (船舶工学編)
- (土) (土木工学編) (建) (建築学編)
- (鉱) (採鉱や金学編) (医) 医学用語集(第一次選定)
- よび現在文部省学術用語分科審議会医学用語専門部会で採用のもの。
- ×:当用漢字表にない漢字

(×のうち、\*は常用漢字、⊗は常用漢字ではあるが常用音訓にないもの 三省堂編修所注)

|                  |                 |    |   |                  |                  |    |    |    |                 |                  |    |    |     |    |                 |    |   |    |
|------------------|-----------------|----|---|------------------|------------------|----|----|----|-----------------|------------------|----|----|-----|----|-----------------|----|---|----|
| 臆 <sup>⊗</sup> 説 | 苑地              | 掩護 | 焔 | 穎 <sup>⊗</sup> 才 | 叡 <sup>⊗</sup> 智 | 陰翳 | 一挺 | 遺蹟 | 衣裳              | 慰藉料              | 意嚮 | 闇夜 | 按分  | 暗誦 | 暗翳              | 安佚 | 闇 | 愛慾 |
| ↓                | ↓               | ↓  | ↓ | ↓                | ↓                | ↓  | ↓  | ↓  | ↓               | ↓                | ↓  | ↓  | ↓   | ↓  | ↓               | ↓  | ↓ | ↓  |
| 憶説               | 園地 <sup>⊗</sup> | 援護 | 炎 | 英才               | 英知               | 陰影 | 二丁 | 遺跡 | 衣装              | 慰藉料 <sup>⊗</sup> | 意向 | 暗夜 | 案分  | 暗唱 | 暗影              | 安逸 | 暗 | 愛欲 |
| 格闘               | 廓大              | 劃然 | 廓 | 劃                | 廻廊               | 潰乱 | 恢復 | 廻転 | 蛔虫              | 廻送               | 開鑿 | 誠告 | 皆既蝕 | 快澗 | 外廓              | 廻  | 誠 | 恩誼 |
| ↓                | ↓               | ↓  | ↓ | ↓                | ↓                | ↓  | ↓  | ↓  | ↓               | ↓                | ↓  | ↓  | ↓   | ↓  | ↓               | ↓  | ↓ | ↓  |
| 格闘               | 郭大              | 画然 | 郭 | 画                | 回廊               | 壊乱 | 回復 | 回転 | 回虫 <sup>⊗</sup> | 回送               | 開削 | 戒告 | 皆既食 | 快活 | 外郭 <sup>⊗</sup> | 回  | 戒 | 恩義 |
| 格闘               | 郭大              | 画然 | 郭 | 画                | 回廊               | 壊滅 | 回復 | 回転 | 回虫 <sup>⊗</sup> | 回送               | 開削 | 戒告 | 皆既食 | 快活 | 外郭 <sup>⊗</sup> | 回  | 戒 | 恩義 |